Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pamiętał, że są tylko ciałem, Duchem,* który wychodzi i nie wraca.**[1)2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pamiętał, że są tylko ciałem, Duchem, który wychodzi i drugi raz nie powraca.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo pamiętał, że są ciałem; wiatrem, który ulatuje i nie wraca.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo pamiętał, że są ciałem, wiatrem, który odchodzi, a nie wraca się zaś.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I pamiętał, że byli ciałem: wiatr idący, a nie wracający się.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przypominał sobie, że są tylko ciałem, tchnieniem, które odchodzi, a nie wraca.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pamiętał o tym, że są ciałem, Tchnieniem, które ulatuje i nie wraca.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pamiętał bowiem, że są ciałem, że są tchnieniem, które nie wraca, gdy uleci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pamiętał bowiem, że oni są ciałem, tchnieniem, które ulatuje i nie wraca.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	pamiętał bowiem, że są tylko ciałem, tchnieniem, które ulatuje i nie powraca.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wspomniał, że są cielesną naturą; powiewem, co przelatuje i nie wraca.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wciąż pamiętał, że są ciałem, że wychodzi duch i nie powraca.

[1)] Lub: Wiatrem, l. tchnieniem.

[2)] <x>10 6:3</x>; <x>230 103:14-16</x>; <x>290 40:6-8</x>; <x>660 4:14</x>